

IUSTINA VLADIMIROVNA KRUZENSHTERN-PETERETS
A REGISTER OF HER PAPERS
IN THE MUSEUM OF RUSSIAN CULTURE

PREPARED BY
ANATOL SHMELEV

MUSEUM OF RUSSIAN CULTURE
SAN FRANCISCO
2000

SCOPE AND CONTENT NOTE

IUSTINA VLADIMIROVNA KRUZENSHTERN-PETERETS PAPERS

Iustina V. Kruzenshtern-Peterets (1903-1983) was a poet, writer, and journalist in China and the United States. She wrote for a number of émigré publications, among them Gun-Bao in Harbin and Vecherniaia zaria in Shanghai, and Novoe russkoe slovo and Russkaia zhizn' in the United States, and also worked as a commentator for Radio Liberty (the collection contains transcripts she worked on; see SPEECHES AND WRITINGS/General/Transcripts). Of particular interest are her correspondence with well-known émigré writers and poets, and her untitled memoirs of life in Harbin and Shanghai (SPEECHES AND WRITINGS/Untitled memoirs and "V krasnom Shankhae," Russkaia zhizn', 1961). The collection later passed through the hands of Mariia Tourkoff (Vizi), and includes explanatory notes in her hand, as well as photographs and certain additional material in the subject file.

Detailed processing and preservation microfilming for these materials were made possible by a generous grant from the National Endowment for the Humanities and by matching funds from the Hoover Institution and Museum of Russian Culture. The grant also provides depositing a microfilm copy in the Hoover Institution Archives. The original materials and copyright to them (with some exceptions) are the property of the Museum of Russian Culture, San Francisco. A transfer table indicating corresponding box and reel numbers is appended to this register.

The Hoover Institution assumes all responsibility for notifying users that they must comply with the copyright law of the United States (Title 17 United States Code) and Hoover Rules for the Use and Reproduction of Archival Materials.

REGISTER

IUSTINA VLADIMIROVNA KRUZENSHTERN-PETERETS PAPERS

SERIES DESCRIPTION:

<u>Box Nos</u>	<u>Series</u>
1	BIOGRAPHICAL FILE, 1934-1958. Book written by Kruzenshtern-Peterets's husband, and programs, arranged alphabetically by physical form
1-2	CORRESPONDENCE, 1932-1983. Cards and letters, arranged alphabetically by correspondent
2-4	SPEECHES AND WRITINGS, 1958-1982. Articles, books, letters to the editor, plays, poetry, transcripts, short stories, and memoirs, arranged chronologically by title
4-5	SUBJECT FILE, 1934-1981. Brochures, clippings, leaflets, poetry, typescripts, and correspondence, arranged alphabetically by subject
6	PRINTED MATTER, 1966-1981. Issues of various émigré periodicals, such as <u>Chasovoi</u> , <u>Ruskaia mysl'</u> , <u>Voennaia byl'</u> and <u>Zarubezhnaia Rus'</u> , as well as clippings from American periodicals on general topics
6	PHOTOGRAPHS, 1923-1977. Thirty-four prints of various people and places

CONTAINER LIST:

<u>Box</u>	<u>Folder</u>	<u>Contents</u>
<u>Nos</u>	<u>Nos</u>	
1.		BIOGRAPHICAL FILE, 1934-1958
	1	Book by Nikolai Peterets (husband), entitled <u>Mladorosskoe stanovlenie</u> , 1934. Printed copy
	2	Programs of theatrical evenings involving Kruzenshtern-Peterets or her plays
		CORRESPONDENCE, 1932-1983
		General
	3	General, 1970-1983 and undated
	4	<u>Sodruzhestvo</u> , 1966. This book includes inserted letters and cards from the authors of the poetry published within, and a review of the work
	5	Unidentified, 1932-1970
	6	Akimov, N., 1972
	7	Altenkirch, O., 1965
	8	Anderson, Larisa, 1957-1977
	9	Antonova, Elena, 1962
	10	Arensburger, Konstantin, 1969
	11	Avtonomov, Nikolai Pavlovich, 1973
	12	Baikalov-Latyshev, Sergei, 1969-1979
	13	Balakshin, Petr P., 1959
	14	Baranova, N., 1968-1970
	15	Bibinov, M. S., n.d.
	16	Cheremshanskii, Iurii Apollonovich, 1959. Includes third-party correspondence
	17	Daniels, Guy, 1961-1962
	18	Fedorov, P., 1974
	19	Filipov, Boris, 1969-1970
	20	Foster, Liudmila, 1969 and undated
	21	Frank, Evelina, 1961
	22	Ginchas (Ginkh), Nikolai Sergeevich, 1969
	23	Goldstein, Michael, 1972
	24	Golembiovskii, E., 1972
	25	Ivannikova, Lidiia, 1958
	26	Klenovskii, Dmitrii, 1958-1970
	27	Kormilev, N. A., 1982. Includes third party correspondence
	28	Kovalevskii, Petr Evgrafovich, 1969-1970
	29	Kudashev, N. V., 1976
	30	Lavrova, Nina, 1978
	31	Lukashkin, Anatolii Stepanovich, 1979
	32	Magerovskii, Lev Florianovich, 1958-1959
	33	Medi, N. P., 1962-1971
	34	Mendousse, Ivan Petrovich, 1970
	35	Naumenko, Viacheslav Grigor'evich, 1961
2.	1	Odoevtseva, Irina, 1957-1972 and undated. Includes attached poetry
	2	Ore, Anna, 1955
	3	Pereleshin, Valerii. See Salatko-Petrishche, Valerii F.
	4	Rais, Emmanuel, 1970
	5	Remizov, A., 1957
		Rokitiansky, N., 1982

2. (Contd.) CORRESPONDENCE (Contd.)
- 6 Rozhkovskaia, A., 1973
- 7 Saburova, Irina, 1969-1977
- 8 Salatko-Petrishche, Valerii (literary pseudonym Valerii Pereleshin), 1970-1981. See also SUBJECT FILE for writings by and other information on Salatko-Petrishche
- 9 Shatalov, Vladimir, 1970
- 10 Shtein, E., 1975
- 11 Sovremennik, 1969. Includes letters from E. Bobrova and V. Savin
- 12 Struve, Gleb, 1969
- 13 Sukhanin, Pavel, 1965
- 14 Sumbatova, E., 1971-1977. Includes attached poetry
- 15 Szenfeld, Ignacy, 1972
- 16 Tauber (Staroff), Ekaterina, 1971-1975. Includes letter to M. Tourkoff
- 17 Veidle, Vladimir, 1970
- 18 Vozrozhdenie, 1968-1971
- 19 Zalesskii, Mikhail Nikolaevich, 1958
- 20 Zelenskii, Evgenii, 1975
- SPEECHES AND WRITINGS, 1958-1982
- General
- 21-22 Fragments, n.d. Holograph and typescript
- 23 Letters to the editor, 1969-1982 and undated. Typescript and printed copies. Includes associated correspondence and polemics with other readers
- 24 Newspaper columns, 1967-1981 and undated. Printed copies. Contains only brief pieces. Longer, serialized articles are listed by title below
- Poetry, n.d. Typescript and printed copies
- 25 Original
3. 1 Translations
- 2 Transcripts of Radio Liberty broadcasts, n.d. Typescript
- 3 Untitled short stories, n.d. Typescript
- 4 "Adam the Mameluke," n.d. Typescript
- 5 "Brodiachaia sobaka," n.d. Typescript
- 6 "The Drama of a Mailman," n.d. Typescript. Includes untitled Russian original
- 7 "Eshche ob odnom paskvile," n.d. Typescript
- 8 "Kiev," n.d. Holograph and typescript
- 9 "Lastochka," n.d. Typescript
- 10 "Legenda o Dalai-Lame," n.d. Typescript
- 11 "Loshadinaia zala," n.d. Typescript
- 12 "Ma Sy-Tsun i Mei Lan'-Fan," n.d. Typescript
- 13 "O poezii, o russkom iazyke i fal'sifikatakh," n.d. Typescript
- 14 "Pervyi i poslednii," n.d. Typescript
- 15 "Poema o prozaicheskikh liudiakh," n.d. Typescript
- 16 "The Recipe of Happiness," n.d. Typescript
- 17 "Runy Brailia," n.d. Typescript
- 18 "The Seventh Aunt of Dr. Shen," n.d. Typescript
- 19 "The Song of Freedom," n.d. Typescript
- 20 "Tolstoi po Truaia [Troyat] i podlinnyi Tolstoi," n.d. Typescript

3. (Contd.) SPEECHES AND WRITINGS (Contd.)
- 21 Untitled article about foreign medical educational establishments in Shanghai, China, n.d. Typescript
- 22-23 Untitled memoirs, n.d. Typescript. Some sections/chapters are fragmented
4. 1-3 Untitled memoirs
- 4 Untitled play, n.d. Typescript
- 5 Untitled article about Lermontov, n.d. Typescript
- 6 "Velikaia liubov': Pamiati A. V. Belinkova," Vozrozhdenie, n.d. Printed copy
- 7 "Milye shutki," 1958(?). Typescript
- 8 "Moia plemiannitsa Teddi," Russkaia zhizn', 1960 October 18. Printed copy
- 9 "Kar'era zabludshei ovtsy," Russkaia zhizn', 1960 October 25. Printed copy. Includes typed English translation entitled, "The Career of a Stranded Sheep"
- 10 "V krasnom Shankhae," Russkaia zhizn', 1961 August 22 - September 26. Printed copy
- 11 "'Iskhod' russkikh iz Kitaia," Russkaia mysl', 1968. Printed copy
- 12 Ulybka psishi, 1969. Printed copy
- 13 "Mozhno li zhit' bez shpiashchikh," 1972 March 5. Printed copy
- 14 "Sud i sovest': Pamiati S. Kucherova," Novoe russkoe slovo, 1973 March 25. Typescript and printed copy
- 15 "Put' soldata," Russkaia zhizn', 1975 May 2 - June 20. Printed copy
- 16 "Korabl'-prizrak," Russkaia zhizn', [1976]. Printed copy
- SUBJECT FILE, 1934-1981. Brochures, clippings, leaflets, poetry, typescripts, and correspondence
- 17 Cossacks. Includes information on the Leib-gvardii Kazach'ego Ego Velichestva regiment as well as on atamans Grigorii Semenov and Boris Annenkov, General Ivan Pavlichenko, and others
- 18 Dissidents, Soviet
- 19 Kuramoto Incident
- 20 Marxism. Typescript by Boris Filipov entitled "Iz zabytogo i zamolchannogo," n.d.
- 21 Mitropol'skii, Arsenii Ivanovich (literary pseudonym - Arsenii Nesmelov)
5. 1 Poetry, Russian. Collected poetry (holograph, typescript and printed), most of it unattributed, as well as reviews and biographical information on various poets
- 2 Romanoff family. Includes information on M. Goleniewski, pretender to the throne
- 3 Russia--History, 1917-1921
- 4 Russians--China
- 5 Russians--Foreign countries
- 6 Salatko-Petrishche, Valerii Frantsevich. Includes his writings as well as biographical information about him
- 7 Solzhenitsyn, Aleksandr Isaevich
- 8-9 Miscellany

6. 1-5 PRINTED MATTER, 1966-1981. Issues of various émigré periodicals, such as Chasovoi, Ruskaia mysl', Voennaia byl' and Zarubezhnaia Rus', as well as clippings from American periodicals on general topics
- 6 PHOTOGRAPHS, 1923-1977. Thirty-four prints of various people and places, mostly from Harbin in the 1920s, and apparently primarily acquaintances of Mariia Tourkoff (Vizi) rather than Kruzenshtern-Peterets